

Psa

Chapter 118

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1
:יְהוָה לְעוֹלָם כִּי טוֹב כִּי-לִיהוָה הוֹדוּ
उहाँको-करुणा सदाको-लागि किनभने असल किनभने परमप्रभुलाई धन्यवाद-चढाओ
H5769 H3068 H3034

परमप्रभुलाई आदर गर किनभने उहाँ परमेश्वर हुनुहुन्छ। उहाँको स्नेहपूर्ण करुणा सर्वदा रहनेछ।

2
:יְהוָה לְעוֹלָם כִּי יִשְׂרָאֵל נָא יְאֻמְרוּ
उहाँको-करुणा सदाको-लागि किनभने इस्राएलले अब भनोस्
H5769 H3478 H4994 H0559

इस्राएल ले यसो भन्छ, “उहाँको स्नेहपूर्ण करुणा सदा सर्वदा रहनेछ।”

3
:יְהוָה לְעוֹלָם כִּי אֶחָדָן בֵּית-נָא יְאֻמְרוּ
उहाँको-करुणा सदाको-लागि किनभने हासूनकोले घराना अब भनोस्
H5769 H0175 H4994 H0559

पूजाहारीहरू यसो भन्छन्, “उहाँको स्नेहपूर्ण करुणा अनन्त सम्म रहनेछ।”

4
:יְהוָה לְעוֹלָם כִּי יְהוָה יִרְאֵי נָא יְאֻמְרוּ
उहाँको-करुणा सदाको-लागि किनभने परमप्रभुको भय-मात्रेहरूले अब भनोस्
H5769 H3068 H3373 H4994 H0559

मानिसहरूले परमप्रभुलाई पुज्दै यसो भन्दछन्, “उहाँको स्नेहपूर्ण करुणा अनन्त रहनेछ।”

5
:יְהוָה בְּמִרְחֹב עֲנִי יְהוָה קְרָאתִי מִן-הַמִּצְרָיִם
परमप्रभुले विशाल-ठाउँमा उत्तर-दिनुभयो परमप्रभुलाई मैले-पुकारें सङ्कष्टमा सङ्कटबाट
H3050 H4800 H3050 H7121 H4712

म संकटहरूमा फँसेको थिएँ। यसैले सहायताको निम्ति मैले परमप्रभुलाई डाकेँ। परमप्रभुले त्यसको जवाफ दिनुभयो अनि मलाई मुक्त पार्नुभयो।

6
:אֲדָם לִי יִעֲשֶׂה מִה-אֵירָא לֹא-לִי יְהוָה
मानिसले मलाई गर्नेछ के डराउनेछैन् डराउनेछैन्-म मसँग-हुनुहुन्छ परमप्रभु
H0120 H4100 H3372 H3808 H3068

परमप्रभु मसँग हुनुहुन्छ, यसैले म भयभीत छैन। मानिसहरूले मलाई कुनै प्रकारको हानी पुर्याउन सक्तैन।

7
:בְּשָׂאִי אֶרְאֶה וְאֵינִי בְּעוֹרִי לִי יְהוָה
मेरा-शत्रुहरूमाथि देखेछु र-म मेरा-सहायकहरूका-बीचमा मसँग-हुनुहुन्छ परमप्रभु
H8130 H7200 H0589 H5826 H3068

परमप्रभु मेरो सहयोगी हुनुहुन्छ म मेरो शत्रुहरू परास्त भएको देखेछु।

8
:בְּאָדָם מִבְּטָח בֵּיהוָה לְחַסוֹת טוֹב
मानिसमा भरोसा-गर्नुभन्दा परमप्रभुमा शरण-लिनु असल
H0120 H0982 H3068 H2620

मानिसहरूमा भरोसा राख्नु भन्दा परमप्रभुमाथि नै भरोसा राख्नु उत्तम हो।

9
:בְּגִבֹּתֵי שָׂאִים מִבְּטָח בֵּיהוָה לְחַסוֹת טוֹב
शासकहरूमा भरोसा-गर्नुभन्दा परमप्रभुमा शरण-लिनु असल
H5081 H0982 H3068 H2620

तिमीहरूका नेताहरूमा भरोसा राख्नु भन्दा परमप्रभुमाथि नै भरोसा राख्नु उत्तम हो।

10 כָּל- גוֹיִם סִבְבוּנִי בְשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמַלֵּם :
सबे जातिहरूले मलाई-घेरे मलाई-घेरे परमप्रभुको परमप्रभुको-नाउँमा मैले-तिनीहरूलाई-पराजित-गर्नेछु साँच्चै H3068 H8034 H5437 H3605

धेरै शत्रुहरूले मलाई घेरेर राखे तर परमप्रभुको शक्तिले ती शत्रुहरूलाई मैले परास्त पारे।

11 סִבְבוּנִי גַם- סִבְבוּנִי בְשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמַלֵּם :
तिनीहरूले-मलाई-घेरे फेरि घेरे परमप्रभुको परमप्रभुको-नाउँमा मैले-तिनीहरूलाई-पराजित-गर्नेछु साँच्चै H3068 H8034 H5437 H1571 H5437

शत्रुहरूले मलाई घरि-घरि घेरी रहे। मैले तिनीहरूलाई परमप्रभुको शक्तिले परास्त पार्दै गएँ।

12 סִבְבוּנִי כְּדַבְּרֵי מוֹרִיזִים דַּעְכוּ כְּאֵשׁ קוֹזִיִּים בְּשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמַלֵּם :
तिनीहरूले-मलाई-घेरे मोरीझैं तिनीहरू-निभे तीनीहरू-आगोझैं काँडा परमप्रभुको-नाउँमा परमप्रभुको साँच्चै H3068 H8034 H6975 H0784 H1846 H1682 H5437

אֲמַלֵּם :
मैले-तिनीहरूलाई-पराजित-गर्नेछु

शत्रुहरूले मलाई त्यसरी घेरे जसरी भीर माउरीहरूले घेर्दछ। तर, तिनीहरू छिट्टै नाश भएर गए जसरी पराल एके छिनमा जलेर जान्छ। मैले तिनीहरूलाई परमप्रभुको शक्तिले परास्त पारे।

13 יְהוָה דְּחִיתָנִי לְנֶפֶל תָּרַחַת עֲזָרְתִּי :
जोरले मलाई-धकेल्यो लड्न तर-परमप्रभुले मलाई-सहायता-गर्नुभयो H5826 H3068 H5307

मेरो शत्रुहरूले ममा आक्रमण गरे अनि लगभग नष्ट गरीसकेका थिए। तर परमप्रभुले मलाई साथ दिनुभयो।

14 עֲזָרְתִּי וְזִמְרַת עָוִי יְהוָה יָהּ- לִישׁוּעָה :
मेरो-शक्ति र-गीत परमप्रभु-हुनुहुन्छ र-उहाँ-हुनुभयो उद्धार H3444 H1961 H3050 H2176 H5797

परमप्रभु मेरो शक्ति र विजयी गीत हुनुहुन्छ। उहाँले मलाई बचाउनु हुन्छ!

15 אֶקוּל רָגְלָהּ וַיִּשׁוּעָה בְּאֵהָלֵי צַדִּיקִים יְמִין יְהוָה עֲשָׂה קָוֶל :
स्वर आनन्दको र-उद्धारको धार्मिकहरूका-पालहरूमा धार्मिक परमप्रभुको-दाहिने परमप्रभुको-दाहिने वीरता गर्नुहुन्छ H2428 H3068 H3225 H6662 H0168 H3444 H7440

तिमीले विजयी उत्सवहरू शिष्ट मानिसहरूका घरमा मानेको हुन सक्छौ। परमप्रभुले आफ्नो महान् प्रभाव फेरि एकपल्ट दर्शाउनु भयो।

16 יְמִין יְהוָה רִוּמוֹתָ עֲשָׂה קָוֶל :
परमप्रभुको-दाहिने उच्च-पारिएको-छ वीरता परमप्रभुको-दाहिने H2428 H3068 H3225 H7426 H3068 H3225

परमप्रभुको पाखुराहरू विजयी भएर उठे। परमप्रभुले आफ्नो महान् प्रभाव फेरि एकपल्ट दर्शाउनु भयो।

17 לֹא אָמוֹת כִּי- אֶחָיָה מְעַשֵּׂי יְהוָה :
म-मर्नेछु म-बाँचेछु म-बाँचेछु म-मर्नेछु म-मर्नेछु परमप्रभुका कार्यहरू र-घोषणा-गर्नेछु H3050 H4639 H2421 H4191 H3808

म बाँचे छु मर्ने छैन अनि परमप्रभुले के गर्नुभयो भनेर बताउनेछु।

18 יְסוּר כַּרְכְּשֵׁל יִסְרָנִי יְהוָה יְלִמְנֵנִי :
कर्कशले अनुशासन-गर्नुभयो परमप्रभुले तर-मृत्युमा मलाई दिनुभएन H5414 H3808 H4194 H3050 H3256 H3256

परमप्रभुले मलाई दण्ड दिनु भयो, तर उहाँले मलाई मर्न दिनु भएन।

19 פְּתַח-וּ לִי שַׁעֲרֵי-צַדִּיק אֲבֹהָיָה יְהוָה :
खोल्दिओ मको-लागि धार्मिकताका ढोकाहरू म-प्रवेश-गर्नेछु तीमा धन्यवाद-चढाउनेछु H3050 H3034 H0935 H6664 H8179

असल प्रवेशद्वारहरू, मेरो निम्ति खोलियो अनि म भित्र आउने छु र परमप्रभुलाई पूज्ने छु।

20
יְהוָה הַשֹּׁעַר לַיהוָה לְרִיקִים יְבֹאוּ בּוֹ
यसमा प्रवेश-गर्नेछन् धार्मिकहरूले परमप्रभुको ढोका यही-हो
H0935 H6662 H3068 H8179 H2088

तिनीहरू परमप्रभुको प्रवेशद्वारहरू हुन्। विशेष धर्मी मानिसहरू मात्र त्यहाँबाट जान सक्दछन्।

21
אֲדָרָה כִּי עֲנִיתָנִי וַתְּהִי-לִי לִישׁוּעָה:
उद्धार मेरो-लागि र-हुनुभयो उत्तर-दिनुभयो किनभने म-तपाईंको-धन्यवाद-चढाउनेछु
H3444 H1961 H3034

परमप्रभुले, मेरो प्रार्थनाको जवाफ दिनु भएकोमा धन्यवाद प्रकट गर्दछु। मलाई बचाउनु भएकोमा धन्यवाद प्रकट गर्छु।

22
אֲבֹן מְאֻסָּה הַבִּנוּיִם הַיְהוּדָה לְרֹאשׁ בְּנֵה:
ढुङ्गा निर्माताहरूले त्यागे कुनाको भयो निर्माताहरूले कुनाको
H6438 H1961 H1129 H0068

जुन ढुङ्गा निर्माणकर्ताहरूले लिन चाहेनन्। त्यही मूल ढुङ्गा + 118:22 मूल ढुङ्गा निर्माण गर्दाको “मुख्य ढुङ्गा” वा “कुने ढुङ्गा” हुन गयो।

23
מֵאֵת יְהוָה הַיְהוּדָה אֵת בְּעֵינֵינוּ:
हाम्रा-दृष्टिमा आश्चर्यजनक यो-हो यो भयो परमप्रभुको परमप्रभुबाट
H6381 H1931 H2063 H1961 H3068 H0854

परमप्रभुले यस्तो बनाउनु भयो। अनि हामीले यसलाई आश्चर्यजनक भनेर सोच्यौं!

24
יְהוָה הַיּוֹם עָשָׂה יְהוָה וְנִשְׁמַחָה בּוֹ:
यसमा र-खुशी-मनाओं आनन्दित-होओं परमप्रभुले बनाउनुभयो दिन यही-हो
H8055 H1523 H3068 H3117 H2088

आज त्यो दिन हो जुन परमप्रभुले बनाउनु भयो। फेरि आज प्रफुल्लित र खुशी हौं!

25
אֵנָּה יְהוָה הַוְשִׁיעָה נָּא אֵנָּה יְהוָה הַצֹּלִיחָה נָּא:
कृपया सफलता-दिनुहोस् परमप्रभु हे हे कृपया बचाउनुहोस् परमप्रभु हे
H4994 H3068 H0577 H4994 H3467 H3068 H0577

मानिसहरूले भने, “परमप्रभुको प्रशंसा गर! परमप्रभुले हामीलाई बचाउनु हुन्छ!”

26
יְהוָה בְּרִוּיָהּ הַבָּא יְהוָה בְּשִׁם הַבְּרִכּוֹתֵם מְבִית יְהוָה:
परमप्रभुको परमप्रभुको-भवनबाट हामीले-तिमीलाई-आशीर्वाद-दिएका-छौं परमप्रभुको परमप्रभुको-नाउँमा आउने धन्य-होओस्
H3068 H1288 H3068 H8034 H0935 H1288

परमप्रभुको नाउँ गरेर आउने मानिसहरूलाई स्वागत छ।” पूजाहारीहरूले जवाफ दिए, “हामी तपाईंलाई परमप्रभुको मन्दिरमा स्वागत गर्दछौं!”

27
עַד-וְאֵל יְהוָה לְנוֹרָא וְיָאֵר-וְאֵל יְהוָה לְנוֹרָא:
वेदीको-सिडहरूसम्म डोरीहरूले चाडपर्व बाँध हामीलाई र-उहाँले-ज्योति-दिनुभयो परमप्रभु परमेश्वर-हुनुहुन्छ
H5704 H5688 H2282 H0631 H0215 H3068 H0410

קַרְנֹת הַמִּזְבֵּחַ:
वेदीमा सिडहरूको
H4196

परमप्रभुनै परमेश्वर हुनुहुन्छ। अनि उहाँले हामीलाई ग्रहण गर्नु हुन्छ। भेंडाका पाठालाई बलिदानको लागि बाँध अनि यसलाई वेदीको सीङ तर्फ ल्याऊ।”

28
אֵלֵי אֲתָה רְאוּהוּ אֵלֵי מ-תְּפִאֵרָה-וְאֵלֵי מ-תְּפִאֵרָה:
म-तपाईंलाई-उच्च-पार्नेछु मेरा-परमेश्वर र-म-तपाईंको-धन्यवाद-चढाउनेछु तपाईं-हुनुहुन्छ मेरा-परमेश्वर
H0430 H3034 H0410

परमप्रभु, तपाईं मेरो परमेश्वर हुनुहुन्छ। म तपाईंलाई धन्यवाद दिन्छु। परमप्रभु, म तपाईंको प्रशंसा गर्छु।

29

הַרְחֵם	לְעוֹלָם	כִּי	טוֹב	כִּי	לִיהְנוּהָ	הַיְוָה
उहाँको-करुणा	सदाको-लागि	किनभने	असल	किनभने	परमप्रभुलाई	धन्यवाद-चढाओ
	H5769				H3068	H3034

| परमप्रभुको प्रशंसा गर किनभने उहाँ भलो हुनुहुन्छ। उहाँको स्नेहपूर्ण करुणा सदा सर्वदा रहेनेछ।